

EXTERMINADOR STANDARD DE INSECTOS AJ60000



Captura insectos mientras cumple con los estándares europeos de equipos no contaminantes.

Los insectos son capturados mediante adhesivo en cartucho (NO INCLUIDO) evitando la diseminación de los cuerpos de los insectos.

⚡ ADVERTENCIA (Seguir las instrucciones para reducir el riesgo de electrocución)

- 1 Nunca extraer la parte eléctrica del chasis.
- 2 Colocación en lugares lejos del agua y dónde no le dé directamente el sol.
- 3 Nunca manipular el equipo estando enchufado.
- 4 Nunca desenchufar tirando del cable.
- 5 Desconectar el equipo cuando no lo esté usando mediante el interruptor interior.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

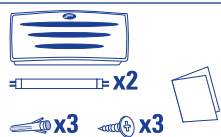
| | |
|-----------|----------------------------|
| Voltaje: | 230 V AC ± 10 % ~ 50-60 Hz |
| Potencia: | 35 W |

¿DÓNDE COLOCAR EL EXTERMINADOR DE INSECTOS?

- 1 Colocación en pared blanca o de colores claros.
- 2 Lugares sin corrientes de aire.
- 3 Diseñado para ser utilizado solo en interiores, sin luz directa del sol ni cambios bruscos de temperatura.
- 4 Lejos de zonas húmedas o de superficies reflectantes que puedan influir sobre la luz atrayente de los insectos.
- 5 El exterminador no está diseñado para conectarse en cascada con otros productos similares.

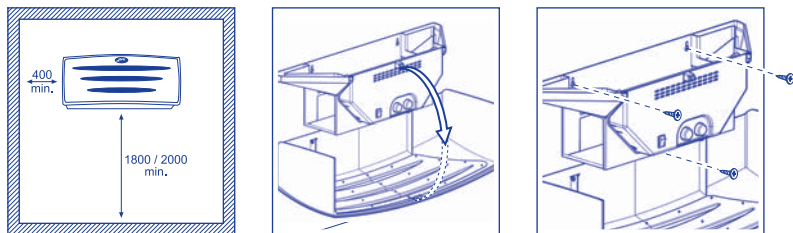
El producto incluye:

- 1 Exterminador color gris metalizado.
- 2 Dos tubos UV de 15 W cada uno.
- 3 Instrucciones.
- 4 Tres tornillos y tres tacos anclaje a la pared.



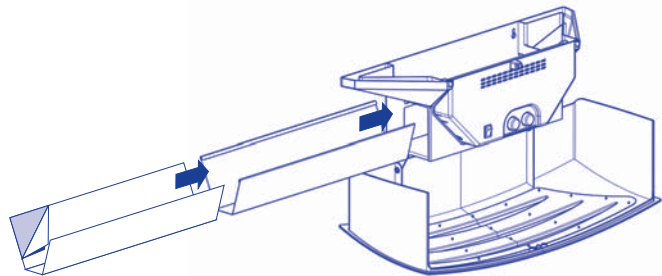
INSTALACIÓN DEL EXTERMINADOR EN LA PARED (uso y mantenimiento)

- 1 Asegúrese de no tener obstáculos que entorpezcan el cambio de la lámina adhesiva.
- 2 Abrir la tapa desde el centro siguiendo la dirección de la flechas, acompañándola hasta el final de su recorrido. Para volver a cerrar el aparato, realizar la operación contraria.
- 3 Fijar el equipo bien ajustado en una pared, mediante los tornillos y tacos suministrados, utilizando el propio aparato para marcar los puntos de fijación.



INSTRUCCIONES CAMBIO DE LÁMINA ADHESIVA JOFEL PARA EL EXTERMINADOR DE INSECTOS STANDAR JOFEL

- 1 Doble la lámina adhesiva por las líneas perforadas.
- 2 Despegue el papel superior de la lámina.
- 3 Desplace el portáláminas de su posición, deslizándolo lateralmente para facilitar la colocación de la lámina adhesiva.
- 4 Deslice la lámina en forma de U, dentro del perfil portáláminas hasta colocarla completamente, dejando la superficie adhesiva, una enfrente de la otra, tal y como ilustra el dibujo en la parte inferior.
- 5 Coloque la lámina en el centro del alojamiento.
- 6 Podrá conseguir **Láminas adhesivas Jofel** en su Distribuidor habitual.



CAMBIO TUBOS UV

Los tubos tienen una duración de 6.000 h (el límite máximo para los tubos adecuados para la atracción de insectos).

Antes del cambio, no olvide desenchufar el equipo. Para extraer el tubo de la base, gírelo 90° hasta conseguir que el tubo salga de su lugar.

GARANTIA: Jofel da una garantía por defectos de fabricación de 2 años. Los tubos UV están garantizados 90 días desde la fecha de compra.

STANDARD INSECT EXTERMINATOR AJ60000



It captures insects while meeting European standards for non polluting devices.

Insects are captured through adhesive placed in a cartridge (NOT INCLUDED), thus avoiding the dissemination of insect bodies.

⚡ WARNING (Follow the instructions to reduce the risk of electrocution)

- 1 Never remove the electrical part from the chassis.
- 2 Install in places far from water and without direct sunlight.
- 3 Never handle the device when plugged in.
- 4 Never unplug the device by pulling the cable.
- 5 Unplug the device when not using it.

TECHNICAL CHARACTERISTICS:

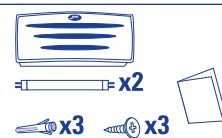
| | |
|----------|----------------------------|
| Voltage: | 230 V AC ± 10 % ~ 50-60 Hz |
| Power: | 35 W |

WHERE SHALL I INSTALL THE INSECT EXTERMINATOR?

- 1 Place it on a white or pale-coloured wall.
- 2 Places without draughts.
- 3 Designed to be used only inside, without direct sunlight or sudden temperature changes.
- 4 Far from humid areas or reflective coating which may affect the light which attracts insects.
- 5 The exterminator is not designed for connection with other similar products.

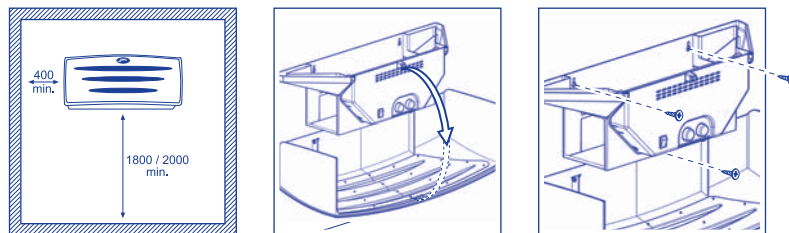
The product includes:

- 1 Metallic grey exterminator.
- 2 Two 15 W. UV Tubes.
- 3 Instructions.
- 4 Three screws and three wall anchors



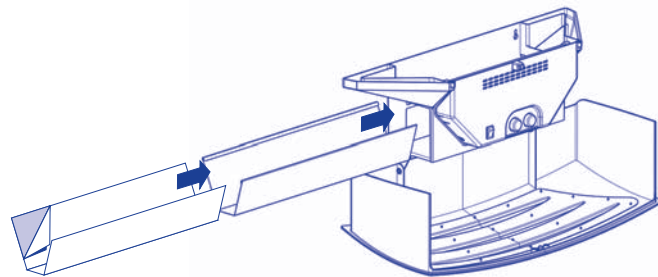
INSTALLATION OF THE EXTERMINATOR ON THE WALL (use and maintenance)

- 1 Make sure that there is no obstacle that may block cartridge changes.
- 2 Open the top from the centre and following the direction of the arrow, accompanying it until the end of its course. To close the device again, perform the reverse operation.
- 3 Fix the well adjusted device on a wall using the screws and anchors supplied. Use the device itself to mark the fixing points.



INSTRUCTIONS TO CHANGE JOFEL ADHESIVE SHEET FOR JOFEL STANDARD INSECT EXTERMINATOR

- 1 Double up the adhesive plate along the perforated lines.
- 2 Detach the upper paper from the plate.
- 3 Remove the plate holder from its initial lodging through lateral sliding to make it possible to install the adhesive plate.
- 4 Slip the U-shaped plate in the plate holding profile until it is fully positioned, leaving adhesive coating facing each other as shown in the drawing below.
- 5 Place the plate at the centre of its lodging.
- 6 Jofel Adhesive Plates may be bought from your usual Retailer.



CHANGING UV TUBES

The tubes last for 6,000 h (the upper limit for tubes suitable to attract insects). Before changing the device, do not forget to unplug it. To remove the tube from the basis, make a 90° turn until the tube leaves its lodging.

WARRANTY: Jofel provides a 2-year warranty for manufacturing defaults. UV tubes are warrantied for 90 days from the day of purchase.

DESTRUCTEUR D'INSECTES AJ60000



Capture les insectes, conformément aux standards européens d'appareils non polluants.

Les insectes sont capturés à travers une cartouche adhésive (NON LIVRÉE) évitant la dissémination des corps des insectes.

⚡ AVERTISSEMENT (Suivre les instructions pour réduire le risque d'électrocution)

- 1 Ne jamais retirer la partie électrique du châssis.
- 2 Mise en place dans des endroits éloignés de l'eau et où le soleil ne donne pas directement.
- 3 Ne jamais manipuler l'appareil lorsqu'il est branché.
- 4 Ne jamais débrancher en tirant sur le câble.
- 5 Débrancher l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

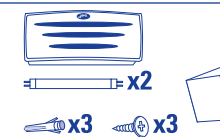
| | |
|------------|----------------------------|
| Tension: | 230 V AC ± 10 % ~ 50-60 Hz |
| Puissance: | 35 W |

Ù PLACER LE DESTRUCTEUR D'INSECTES?

- 1 Mise en place sur un mur blanc ou de couleur claire.
- 2 Lieux sans courants d'air.
- 3 Conçu pour être utilisé uniquement en intérieur, sans lumière directe du soleil ni changements brusques de température.
- 4 Loin de zones humides ou de surfaces réfléchissantes qui peuvent avoir une influence sur la lumière attirant les insectes.
- 5 Le destructeur n'est pas conçu pour être connecté en cascade avec d'autres produits similaires.

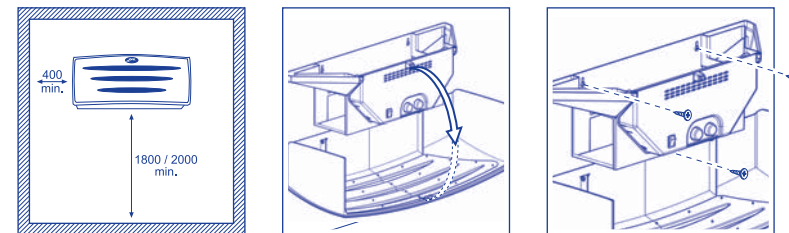
Le produit comprend:

- 1 Un destructeur gris métallisé.
- 2 Deux néons UV de 15 W chacun.
- 3 Un mode d'emploi.
- 4 Trois vis et trois chevilles pour le mur.



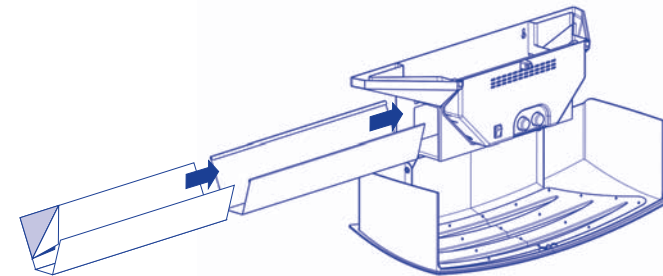
INSTALLATION DU DESTRUCTEUR SUR LE MUR (utilisation et entretien)

- 1 Veillez à ce qu'aucun obstacle ne gêne le changement de cartouche.
- 2 Ouvrir le couvercle depuis le centre en suivant le sens des flèches, en l'accompagnant jusqu'à la fin de son parcours. Pour refermer l'appareil, effectuer l'opération inverse.
- 3 Bien fixer l'appareil sur un mur à l'aide des vis et chevilles livrées, en utilisant l'appareil pour marquer les points de fixation.



MODE D'EMPLOI REMPLACEMENT FILM ADHÉSIF JOFEL POUR LE DESTRUCTEUR D'INSECTES STANDARD JOFEL

- 1 Pliez le film adhésif au niveau des lignes perforées.
- 2 Décollez le papier supérieur du film.
- 3 Changez le support du film de place, en le faisant glisser latéralement pour faciliter la mise en place du film adhésif.
- 4 Faites glisser le film en forme de U, dans le profil support de film jusqu'à ce qu'il soit bien mis en place, en laissant la surface adhésive, l'une en face de l'autre, comme le montre le dessin sur la partie inférieure.
- 5 Placez le film au centre de l'emplacement.
- 6 Vous trouverez des Films Adhésifs Jofel chez votre Distributeur habituel



CHANGMENTS NÉONS UV

Les néons ont une durée de 6.000 h (la limite maximum pour les néons adéquats pour l'attraction d'insectes).

Avant de les changer, n'oubliez pas de débrancher l'appareil. Pour retirer le néon de la base, tournez-le de 90° jusqu'à ce qu'il sorte de son emplacement.

GARANTIE: Jofel offre une garantie par défauts de fabrication de 2 ans. Les néons UV sont garantis 90 jours depuis la date d'achat.

STANDARD-INSEKTENVERNICHTER AJ60000

D

Insektenfalle gemäß europäischer Umweltstandards.

Die Insekten werden in einem mit Klebefolie ausgekleideten Behälter (liegt NICHT bei) aufgefangen und fallen nicht auf den Boden.

WICHTIG (Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise, um Stromschläge zu vermeiden)

- 1 Entfernen Sie die Motoreinheit niemals aus dem Rahmen.
- 2 Das Gerät nicht in Kontakt mit Wasser bringen und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- 3 Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit dem Gerät hantieren.
- 4 Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, indem Sie am Kabel ziehen.
- 5 Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

TECHNISCHE ANGABEN:

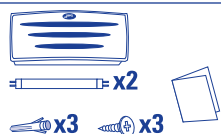
| | |
|-----------|----------------------------|
| Spannung: | 230 V AC ± 10 % ~ 50-60 Hz |
| Leistung: | 35W |

HINWEISE ZUR ANBRINGUNG:

- 1 Anbringung auf weißem oder hellem Untergrund
- 2 Zugluft sollte vermieden werden
- 3 Dieses Gerät ist NICHT für die Verwendung im Freien bestimmt; vor direkter Sonneneinstrahlung und plötzlichen Temperaturschwankungen schützen.
- 4 Nicht in feuchten Bereichen oder in der Nähe von reflektierenden Oberflächen anbringen – letztere können das Insekten anziehende UV-Licht beeinflussen.
- 5 Der Insektenvernichter sollte nicht gemeinsam mit ähnlichen Produkten angewendet werden.

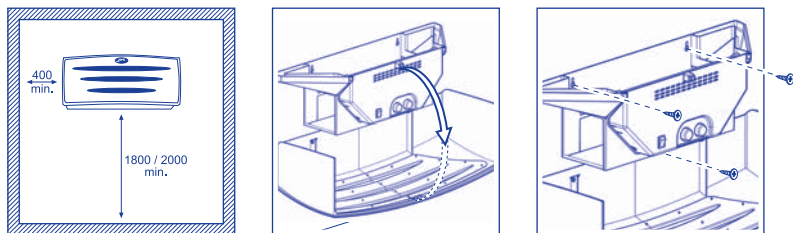
Produktzubehör:

- 1 Insektenvernichter in metallic-grau
- 2 Zwei UV-Röhren (jeweils 15 W)
- 3 Bedienungsanleitung
- 4 3 Schrauben und 3 Dübel zur Befestigung



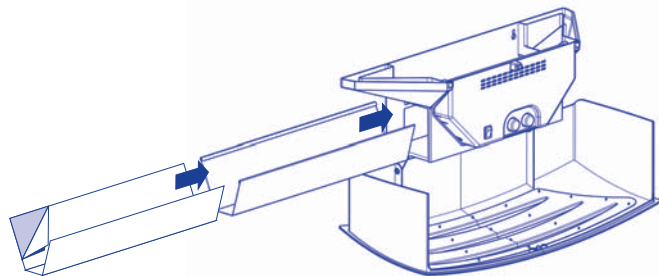
ANBRINGUNG DES INSEKTENVERNICHTERS AN DER WAND (Bedienung und Wartung)

- 1 Stellen Sie beim Anbringen des Gerätes sicher, dass keinerlei Gegenstände das Wechseln der Klebefolie behindern können.
- 2 Zum Öffnen des Gerätes Deckel von der Mitte aus in Pfeilrichtung abnehmen. Zum Schließen diesen Vorgang in die entgegengesetzte Richtung durchführen.
- 3 Fixieren Sie das Gerät mittels der beigelegten Schrauben und Dübel so gut wie möglich an der Wand. Material zum Markieren der Befestigungspunkte liegt NICHT bei.



WECHSELN DER KLEBEFOLIE DES STANDARD-INSEKTENVERNICHTERS

- 1 Die Klebefolie entlang der perforierten Linien falten.
- 2 Das Schutzpapier von der Folie abziehen.
- 3 Den Folienträger aus seiner Anfangsposition lösen und zum Anbringen der Klebefolie seitlich abrollen.
- 4 Die Klebefolie innerhalb des Folienträgers U-förmig abrollen, bis sie vollständig angebracht ist und zwei einander gegenüber stehende, selbstklebende Oberflächen (siehe Abb. weiter unten) entstanden sind.
- 5 Die Klebefolie auf der Mittelfläche des Behälters anbringen.
- 6 Unsere Klebefolie erhalten Sie bei Ihrem Jofel-Händler.



WECHSELN DER UV-RÖHREN

Die Lebensdauer für UV-Röhren, die für die Insektenvernichtung geeignet sind, beträgt 6.000 h (Höchstgrenze für eine wirkungsvolle Anziehungskraft auf Insekten). Vor dem Wechseln der UV-Röhren stets den Netzstecker ziehen. Um die Röhre aus ihrer Halterung zu lösen, diese um 90° drehen, bis sie sich herausnehmen lässt. Verwenden Sie UV-Röhren mit einer Leistung von 15W.

GARANTIE: Jofel übernimmt für dieses Gerät eine Garantie von zwei Jahren für Fabrikationsfehler. Für seine UV-Röhren übernimmt Jofel eine Garantie von 90 Tagen ab Verkaufsdatum.

EXTERMINADOR DE INSECTOS PADRÃO AJ60000

P

Captura insectos e cumpre, ao mesmo tempo, com as normas europeias para equipamentos não poluentes.

Os insectos são capturados mediante um adesivo em cartucho (NÃO INCLuíDO) evitando a disseminação de corpos dos insectos.

ADVERTÊNCIA (Seguir as instruções para diminuir o risco de choque eléctrico.)

- 1 Nunca retirar a parte eléctrica do chassis.
- 2 Colocar em locais afastados da água e onde não receba em forma directa a luz do sol.
- 3 Nunca manipular o equipamento estando ele conectado à corrente eléctrica.
- 4 Nunca desconectar da corrente eléctrica, puxando o cabo.
- 5 Desconecte o equipamento da tomada quando o mesmo não esteja sendo utilizado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

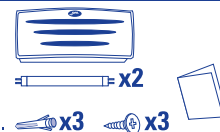
| | |
|-----------|----------------------------|
| Voltagem: | 230 V AC ± 10 % ~ 50-60 Hz |
| Potência: | 35 W |

ONDE COLOCAR O EXTERMINADOR DE INSECTOS?

- 1 Colocar em paredes brancas ou com cores claras.
- 2 Em locais sem correntes de ar.
- 3 Criado para ser utilizado somente em ambientes interiores, sem luz directa do sol nem mudanças drásticas de temperatura.
- 4 Colocar longe de zonas húmidas ou superfícies reflectantes que possam provocar influência sobre a luz atraente dos insectos.
- 5 O exterminador não está desenhado para ser conectado em cascata com outros produtos semelhantes.

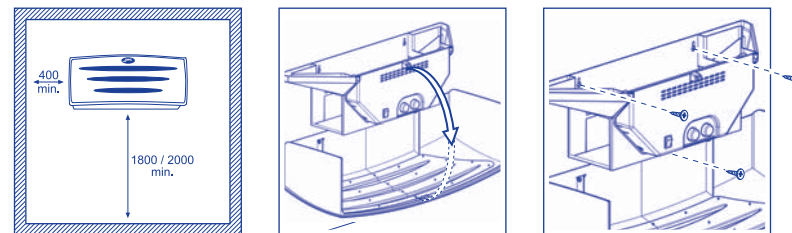
O produto inclui:

- 1 Exterminador de cor cinza metalizado.
- 2 Dois tubos UV de 15 W cada um.
- 3 Instruções.
- 4 3 Parafusos e 3 tacos ancoragem na parede.



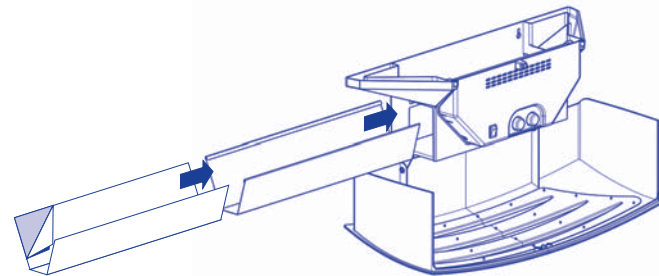
INSTALAÇÃO DO EXTERMINADOR NA PAREDE (uso e manutenção)

- 1 Verifique se não existem obstáculos que dificultem a troca do lâmina adesiva.
- 2 Abrir a tampa desde o centro, seguindo a direcção das setas, acompanhando-a até o final de seu percurso. Para fechar novamente o aparelho, realizar a operação inversa.
- 3 Fixar o equipamento, bem ajustado na parede, através dos parafusos e tacos fornecidos e utilizando o próprio aparelho para marcar os pontos de fixação.



INSTRUÇÕES PARA REPOSIÇÃO DE LÂMINA ADESIVA JOFEL PARA O EXTERMINADOR DE INSECTOS PADRÃO JOFEL

- 1 Dobre a lâmina adesiva pelas linhas perfuradas.
- 2 Descole o papel superior da lâmina.
- 3 Desloque o porta-lâminas de sua posição, deslizando-o em forma lateral para facilitar a colocação da lâmina adesiva.
- 4 Deslize a lâmina em forma de U, dentro do perfil do porta-lâminas até colocá-la completamente, deixando a superfície adesiva, uma enfrente da outra, tal e como mostra o gráfico na parte inferior.
- 5 Coloque a lâmina no centro do local.
- 6 Poderá obter Lâminas Adesivas Jofel junto ao seu Distribuidor habitual.

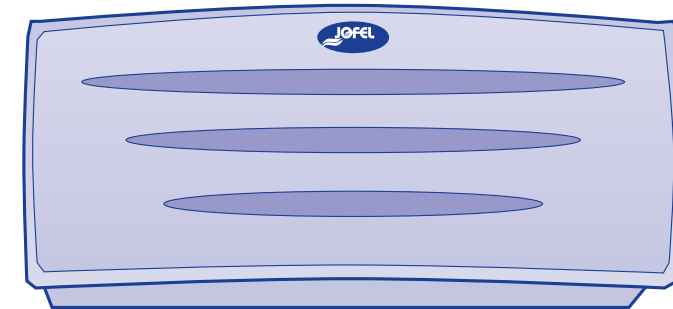


TROCA DE TUBOS UV

Os tubos possuem uma duração de 6.000 h (o limite máximo para os tubos adequados para atracção de insectos). Antes da substituição, lembre retirar da tomada o equipamento. Para extrair o tubo da base, gire-o 90° até conseguir que ele esteja fora do seu lugar.

GARANTIA: Jofel oferece uma garantia por defeitos de fabricação de 2 anos. Os tubos UV possuem uma garantia de 90 dias a partir da data de compra.

JOFEL



CAS Instrucciones

GB Instructions

F Mode d'emploi

D Anleitung

P Instruções

AJ60000 Standard

JOFEL

JOFEL INDUSTRIAL, S.A.

P. Ind. Las ATALAYAS

C/ Del Franco, s/n

03114 Alicante · España

Tel. 34 96 510 45 33

Fax 34 96 510 45 88

e-mail: jofel@jofel.com

www.jofel.com

